

Workshop om
Infrastruktur för att studera begriplighet i text

Linköping 30 november 2016

Några ord om SWE-CLARIN

Lars Ahrenberg



Vad är SWE-CLARIN?

- Den svenska delen av ett EU-initiativ för att bygga en e-forskningsinfrastruktur som gör språkteknologi och språkresurser lätt tillgängliga och användbara för forskare, i synnerhet inom humaniora och samhällsvetenskap.
- Uppbyggnadsfasen 2014-2018 finansieras av Vetenskapsrådet.

En del av CLARIN-ERIC

clarin.eu

- Bulgarien
- Danmark
- Estland
- Finland
- Grekland
- Italien
- Lettland
- Litauen
- Nederländerna
- Dutch Language Union
- Norge
- Polen
- Portugal
- Slovenien
- Sverige
- Tjeckien
- Tyskland
- Ungern
- Österrike

Vilka är SWE-CLARIN?

- Språkbanken, Göteborgs universitet
- SND (Svensk nationell datatjänst), Göteborgs universitet
- Digisam, Riksarkivet
- Tal, musik och hörsel, KTH
- ISOF/Språkrådet
- NLPlab, Linköpings universitet
- Humanistlaboratoriet, Lunds universitet
- Datorlingvistik och teckenspråk, Stockholms universitet
- Datorlingvistik, Uppsala universitet

Vad finns idag?

- CLARIN (clarin.eu)
 - Virtual Language Observatory, webbtjänster, ...
- SWE-CLARIN (sweclarin.se)
 - Korpussökning (spraakbanken.gu.se/korp)
 - Textanalys via webb eller nerladdning
- SPARV (Språkbanken), SweGram (UU), Efselab, ...
 - Pilotprojekt
 - Externfinansierade projekt

Vad gör SWE-CLARIN?

- Erbjuder förvaring av data
- Tillgängliggör material för forskning
- Bistår med språkteknologiska analysverktyg
- Ger råd och vägledning
- Identifierar behov

Råd och vägledning

- SWE-CLARIN erbjuder expertstöd till humanistiska och samhällsvetenskapliga forskare i frågor som gäller användning av språkliga material
- SWE-CLARINs centra arbetar med kunskaps-spridning genom vägledningar, workshops, samarbetsprojekt och individuellt stöd

Syfte med WS

- Inventera pågående forskning och infrastrukturinitiativ
- Studera klarspråk och lättläst
 - begriplighet i text
 - svenska
 - myndigheternas kommunikation
- Skapa infrastruktur för framtidens forskning och utbildning.
 - Vilka behov finns?
 - Hur kan forskare, utbildare och myndigheter samverka för att generera nödvändiga resurser?

Program

	Ordf.: Lars Ahrenberg
11.00-11.20	Introduktion
11.20-11.40	Andreas Nord, "Vilka frågor om texter vill klarspråksarbetare ha svar på?"
11.40-12.00	Evelina Rennes & Sarah Albertsson, "Insamling av ny lättlasta myndighetstexter"
12.00-13.00	Lunch
	Ordf.: Arne Jönsson
13.00-13.20	Ioannis Iakovidis, "PPCP: En plug-in för bättre förståelse för det medicinska språket"
13.20-13.40	Maria O'Donnell, "Lättläst svenska- från Centrum för lättläst till MTM"
13.40-14.00	Magnus Merkel, "Behovet av att förenkla genom att använda standardiserade termer"
14.10-14.30	Elena Volodina & Ildikó Pilán, "Läsbarhetsstudier för svenska som andraspråk"
14.30-15.00	Fika
	Ordf.: Rickard Domeij
15.00-15.20	Sofie Johansson & Katarina Heimann Mühlenbock, BasALT - ett webbaserat författarstöd för att skriva på enkel svenska
15.20-15.40	Torbjörn Lundgren & Sara Rydin, "Begriplig text och information för alla"
15.40-17.00	Gemensam diskussion